

ROOTWORDS OF SURAH AN NISA 50-59

أَهْدَى	بِ+الْحُبَّتِ	نَصِيبًا	إِثْمًا	يَفْتَرُونَ
ہ دی	حرف+ج ب ت	ن ص ب	ا ث م	ف ر ی-جمع
زیادہ ہدایت یافتہ ہیں	جبت پر	ایک حصہ	گناہ	وہ گھڑتے ہیں
(are) better guided	in the superstition	a portion	A sin	they invent

فَ+إِذَا	نَصِيبٌ	تَ+جَدَ	يَلْعَنُ	لَعَنَ+هُمْ
حرف+حرف جواب	ن ص ب	و ج د	ل ع ن	ل ع ن+ضمیر
تو+تب	ایک حصہ ہے	تم+پاؤگے	لعنت کر دے	لعنت کی+ان پر
So then	A share	Will you find	Cursed	(who have been) cursed

نُ+صَلِي+هُمْ	سَعِيرًا	صَدَّ	نَقِيرًا	يُؤْتُونَ
ص ل ی+ضمیر	س ع ر	ص د د	ن ق ر	ا ت ی-جمع
ہم+داخل کریں گے+ان کو	بھڑکتی ہوئی آگ	رک گیا	تل برابر	وہ دیں گے
We will burn them	(as a) Blazing Fire	turned away	(even as much as the) speck on a date seed	They give

ظِلًّا	أَبَدًا	لِ+يَذُوقُ-وَا	جُلُودُ+هُمْ	نَضِجَتْ
ظ ل ل	أ ب د	حرف+ذوق-جمع	ج ل د+ضمير	ن ض ج
سائے میں	ہمیشہ ہمیشہ	تاکہ+وہ چکھتے رہیں	کھالیں+ان کی	پک جائیں گی
(In the) shade	Forever	so that they may taste	their skins	are roasted

تَنَزَعُ+تُمْ	يَعِظُ+كُمْ	نِعِمًّا	الْأَمْنِ	ظَلِيلًا
ن ز ع+ضمير	و ع ظ+ضمير	ن ع م	ا م ن	ظ ل ل
تنازعہ ہو جائے+تم میں	وہ نصیحت کرتا ہے+تم کو	کتنی اچھی	امانتوں کو	گھنے
you disagree	advises you	excellently	the trusts	Thick

تَأْوِيلًا	أَحْسَنُ	فَ+رُدُّوْهُ
أ و ل	ح س ن	حرف+رود+ضمير مفعول
انجام کے اعتبار سے	زیادہ اچھا ہے	تو+پھیر دو+اسکو
(for final) determination	more suitable	refer it